



**子どもセンター**  
Kodomo Senta

Promove várias atividades para crianças, jovens e pais. Suas áreas internas e externas são ótimos locais para brincarem a vontade.

Google Mapsで もっと詳しく 彦根を知ろう!  
Find out more on Google Maps!

中文 Portuguese English Tiếng Việt 日本語

Para mudar o idioma no Google Maps é necessário que defina no smartphone o idioma desejado

### 1 HIKONEJYOU



O Castelo de Hikone é um dos Tesouros Nacionais do Japão. Fica envolto por belas paisagens que mudam conforme a estação do ano. Não deixem de visitar o local!

### 2 YUME KYOUBASHI CASTLE ROAD



Área turística com várias lojas de souvenir e restaurantes com comidas típicas.

### 3 YONBANCHOU SUKUEA



Área turística com várias lojas de souvenir, restaurantes, cafés etc. Ótimo lugar para um descanso após os passeios e compras.

### 4 SERI KAWA KEYAKI NAMIKI



São vários pés de cerejeiras com mais de 400 anos. Na primavera eles formam um túnel de flores de beleza surreal. Conheça o local à pé ou de bicicleta.

### 5 KOGAN RYOKUCHI MATSUBARA



Sua orla se estende por 1 km com vários pés de pinheiros. Ótimo para relaxar e desfrutar a natureza. É palco de um evento famoso, o Campeonato do "homem pássaro" (Tori ninguem kontesuto).

### 6 SHOUSAKAI KOUEN



Parque espaçoso com muito verde visitado por muitas famílias com criança pequena. Tem um jardim com 3 mil pés de rosas e outro com belas flores de iris.

### 7 VIVA CITY HIKONE



Shopping center com várias lojas, restaurantes, praça de alimentação, pista de boliche, cinema e clube esportivo.

### 8 KOUJIN YAMA KOUEN



Parque natural que proporciona muitas atividades ao ar livre. O local conta com um grande playground, campo de beisebol, quadra de tênis, campo de golfe etc.



# Vamos explorar a Cidade de Hikone?



[Gastronomia em Hikone]  
Indicações de estabelecimentos feito por estrangeiros residentes e bolsistas da Universidade Estadual de Shiga através de enquete

滋賀県立大学の国際交流サークルびわこまちと彦根市人権政策課の協働で作成しました。【2023年3月作成】

## SUN-BURGER & HIKONE-CREPE

4

Hamburgueria (sandwiches, crepes etc)



## ESORA

8

Restaurante de Culinária Asiática



## Oyster & Spanish Italian Girasole

12

Restaurante de Culinária espanhola e Italiana



## Pomme D' Amour

ポムダムール

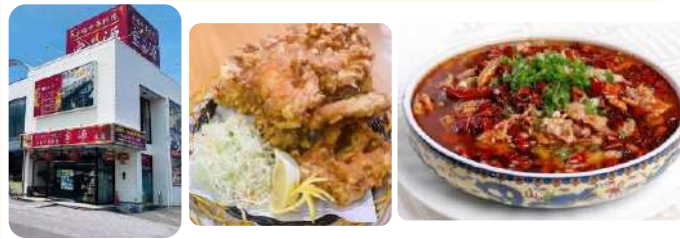
Restaurante francês caseiro (pratos, doces pães etc)



## HOUGEN

宝源

Restaurante chinês



## TUKU TUKU

トゥクトゥク

Restaurante Tailandês



## DORAYAKI KOTETSU

どらやき虎てつ

Doceria wagashi (doces japoneses)



## KARE SHOKUDOU JANGO

カレー食堂ジャンゴ

Restaurante especializado em caril



## MICRO-LADY COFFEE STAND

6

Cafeteria



## ARABIKA

カジュアルカフェ あらびか

Restaurante Café de Culinária Ocidental



## FUKU NO YA

福のや

Casa especializada em Karaague



## MENTAKUMI CHAKAPON

近江牛肉うどん 麺匠ちゃかぽん

Restaurante de Udon (macarrão japonês)



## NAMASUTE NEPAARU

ナマステネパール

Restaurante de Culinária Nepalesa



## HARAPEKO KYATO

はらぺこキャット

Restaurante de Hamburguer Grelhado



## JU FU KU ROU

聚福楼

Restaurante chinês



Verifique no Google Map a localização dos estabelecimentos



ポルトガル語Googleマップ



## VERIFIQUE ONDE FICAM OS REFÚGIOS!

Os refúgios (abrigo) são locais que servirão para te proteger quando acontecer terremotos, enchentes, deslizamentos de terra e outros tipos de desastre natural. No Google Maps estão indicados pelo pictograma ao lado.



## CENTRO DE CONSULTAS PARA ESTRANGEIROS DE HIKONE

sobre os trâmites de prefeitura, vistos de permanência, problemas no trabalho, assistência médica e social, educação escolar, etc

Tel. 0749-30-6113

Atendimento em português: De segunda às sextas das 8:30 até 17:15



## Facebook Português

Siga o nosso facebook e obtenha várias informações importantes que vão te ajudar no dia-a-dia! Acesse o FB pelo QR code

